

bianco  
di puro



CICLO

Instruction Manual | 產品說明書



# 目錄

重要安全防護措施 ..... 2

安全注意事項 ..... 3

產品介紹 ..... 4

安裝說明 ..... 5

使用說明 ..... 6

操作面板與模式說明 ..... 6

食材分類 ..... 8

濾芯更換方式 ..... 9

清潔與保養 ..... 9

錯誤代碼說明及疑難排解指南 ..... 11

產品回收處理 ..... 12

保固與服務 ..... 12

產品規格 ..... 12



## 重要安全防護措施

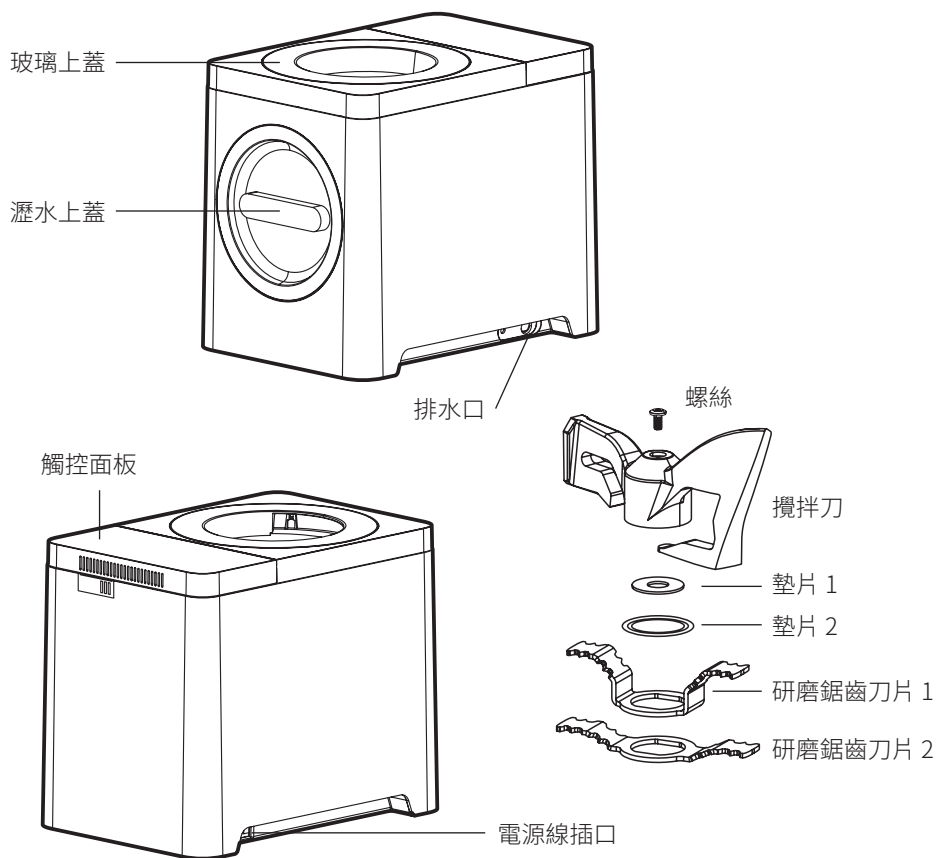
- 使用本產品前，請詳閱本說明書之所有安全注意事項與操作說明，並依指示正確使用。
- 為確保使用安全與產品效能，請妥善保存本說明書，並放置於隨時可供查閱的位置。
- 使用過程中如有任何操作或功能相關問題，請聯繫本公司客服中心洽詢。
- 本產品僅供一般家庭使用，請勿作為商業用途或其他非預期用途。
- 請僅依產品設計用途使用，避免不當操作造成故障或危險。
- 初次使用前，請依說明完成活性碳除臭濾芯之組裝，並將活性碳除臭濾芯上的貼紙移除，以確保產品正常運作。
- 若在未通電狀態下長時間存放食物殘渣，可能導致異味產生或腐敗，請避免此情況發生。
- 產品運轉期間，請勿強制停止或中斷運作，以免觸碰高溫的乾燥處理桶或把手而造成燙傷。運轉中如開啟上蓋，請避免徒手觸碰容器。
- 請勿放入玻璃、金屬或非食物殘渣之堅硬物品（如大型或堅硬動物骨骼），以免損壞機件或造成危險。
- 若乾燥處理桶內部的攪拌刀片發生卡住情形，請先將容器從主機取下後再進行處理，切勿於容器仍安裝狀態下操作，以策安全。
- 進行清潔、保養或維修前，請務必先拔除電源插頭，並確認產品已完全冷卻。
- 本說明書所列之注意事項無法涵蓋所有可能狀況，使用時請隨時留意周圍環境與產品狀態，並謹慎操作。

## 安全注意事項

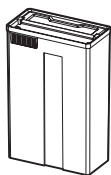
- 本產品不預期供身體、感官或心智能力不足，或缺乏經驗與知識之人員（包括兒童）使用，除非在負責其安全之人員監督或指導下使用。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- 請務必使用具接地功能之 AC 110V 專用插座，並建議使用具斷路器保護之電源迴路。
- 請勿使用損壞、鬆動或接觸不良之插座。
- 請勿自行改裝、拆解或更換電源線；電源線如需更換，請由合格專業人員進行。
- 請勿在電源線上放置重物，亦避免過度彎折、拉扯、扭轉或綑綁電源線。
- 若插頭或插座接點附著灰塵或水氣，請先清潔並確認乾燥後再使用。
- 操作產品或插拔電源插頭時，請務必保持雙手乾燥。
- 雷雨天氣或長時間不使用時，請拔除電源插頭以確保安全。
- 請勿於產品周圍放置易燃氣體或可燃物品，亦請遠離暖氣設備、火源或高溫場所。
- 請避免於陽光直射處或易被水直接潑濺之場所（如浴室、淋浴間、泳池旁）使用本產品。
- 請勿於狹小、密閉空間或傾斜、不平穩的表面上使用或安裝本產品。
- 安裝時請與牆面保持至少 20 ~ 30 公分距離，以確保良好通風，並請勿安裝於櫥櫃下方等密閉空間。
- 請勿將產品放置於容易傾倒之位置。
- 請勿於產品上方放置重物、裝水容器或盆栽，亦請避免安裝於可能滴水之環境。  
（如曬衣架下方）
- 請於環境溫度約 5° C ~ 35° C 範圍內使用本產品。
- 產品運轉中請勿移動本體。
- 請勿將水倒入操作面板、進風口或出風口。
- 請勿以衣物、毛巾等物品遮擋或阻塞進風口與出風口。
- 請勿將筷子、硬幣、針狀物或其他異物插入進風口或出風口。
- 請務必於濾芯正確安裝完成後方可使用本產品。
- 本產品僅限於設計用途使用，請勿用於植物、寵物、精密設備、餐具或藝術品之保存，亦不得處理玻璃、金屬等非適用之堅硬材質。
- 當環境溫差過大時，產品表面可能產生結露現象，屬正常狀況。
- 請勿自行拆解、維修或重新組裝本產品，以免造成產品損壞或發生危險。
- 請定期清潔產品並保持良好使用狀態。
- 若長時間未使用產品，請於再次使用前確認產品狀態正常。
- 發生停電時，請立即拔除電源插頭或關閉電源開關。



## 產品介紹



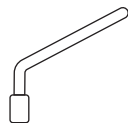
乾燥處理桶



活性碳  
除臭濾芯



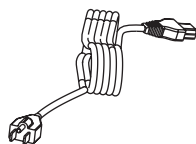
說明書



六角螺絲起子



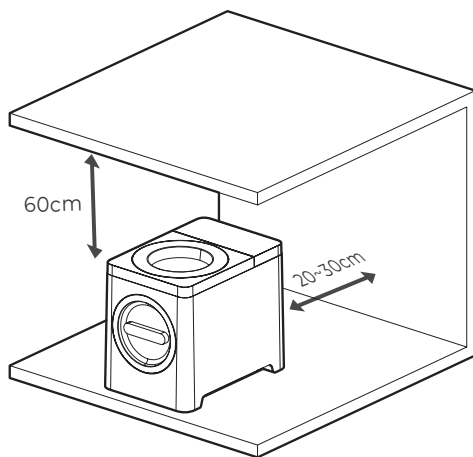
清潔刷



電源線

## 安裝說明

1. 為確保良好通風，請於產品背面及側面與牆面保持 20 ～ 30 公分的距離。
2. 產品上方請預留至少 60 公分的空間，以避免高溫蒸氣累積。



### 請勿將本產品安裝於以下場所

- 低矮天花板、層架或櫥櫃下方等通風不良之空間，以免高溫蒸氣聚積。
- 靠近瓦斯爐、暖氣、散熱器、熱風出口等高溫熱源附近。
- 存在易燃物質或可燃氣體之環境。
- 出入口或人員頻繁通行之場所，以避免碰撞或傾倒。
- 陽光直射、雨淋或可能直接接觸水的場所。
- 易發生油污或水花噴濺之區域。
- 電源插座正上方或過於接近電源設備之位置。
- 長時間處於震動或衝擊狀態之場所。
- 灰塵過多或空氣品質不佳之環境。
- 櫥櫃、層架內部或其他密閉、通風不良之空間。
- 傾斜、不平穩或不水平之表面。



## 使用說明

### 首次使用

首次開箱時，請打開玻璃上蓋，取出收納於乾燥處理桶內的電源線，並將其連接至產品側邊的電源插口。

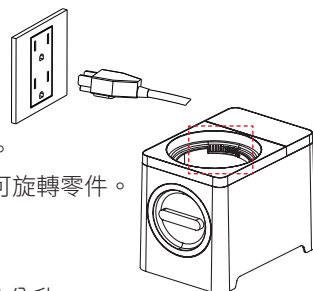
- 使用前請確認需移除之標示、貼紙、發熱盤上的固定紙板及保護包材皆已取下，並檢查產品是否完好無損，以避免造成意外或機器故障。

### 開始使用

請依正確方向將乾燥處理桶放入本體。

- 若未能正確對位，請輕微旋轉處理桶底座，使其確實安裝到位。
- 僅可在拔除電源插頭並確認產品完全冷卻後，才可接觸或調整可旋轉零件。

⚠ 內部刀片鋒利，操作可旋轉部件時請特別小心，以避免受傷。



請依處理桶內標示之裝填線投入廚餘，每次最大處理容量約為 2.5 公升。

- 請勿使廚餘超過處理桶內的標示，且不得以外力壓縮廚餘，以免廚餘超載，導致機器故障。
- 冷凍之廚餘請先完全解凍後再進行處理，以免影響烘乾效果或造成產品損壞。

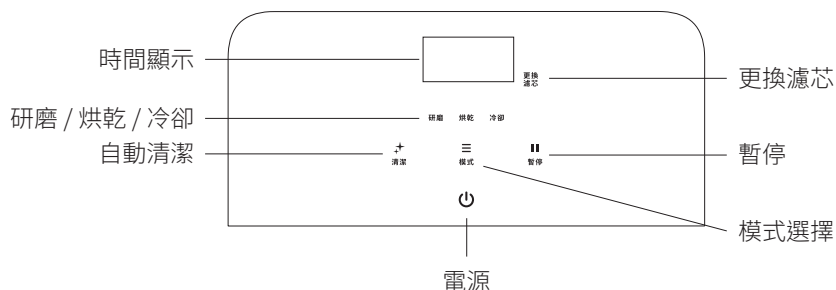


放入處理桶前，請盡量去除廚餘中的多餘水分。

- 水分過多可能導致異味產生。
- 請勿於產品未運轉狀態下，長時間將廚餘存放於機器內，以免產生異味或腐敗。



## 操作面板與模式說明



## 操作面板與模式說明

| 圖標                                                                                                                                                                                                    | 按鍵   | 功能描述                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                       | 電源   | <p>啟動或關閉產品電源。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>按一下「電源」鍵，啟動產品。</li> <li>長按「電源」鍵約 3 秒，關閉產品電源。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                       | 自動清潔 | <p>當乾燥處理桶內部附著異物時，可使用自動清潔功能進行清除。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>清潔模式約需 60 分鐘。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                       | 模式選擇 | <p>用於選擇 自動 / 快速 / 暫存 運轉模式。</p> <p><b>切換運轉模式方式</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>產品運轉中，長按「電源」鍵約 3 秒，使產品進入待機狀態。</li> <li>按下「模式鍵」選擇欲使用的運轉模式。</li> <li>模式選定後，產品將於約 3 秒內自動開始運轉。</li> <li>運轉順序為 研磨 → 乾燥 → 冷卻，對應模式指示燈將亮起。 <ul style="list-style-type: none"> <li>※ 運轉過程中可追加少量廚餘，但可能影響乾燥效果；若乾燥不足，請再次啟動運轉。</li> <li>※ 研磨與乾燥效果會因廚餘種類及投入量不同而有所差異。</li> </ul> </li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                                       |      | <p><b>自動模式</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>依廚餘狀態自動調整處理時間，依序為研磨 → 烘乾 → 冷卻。</li> <li>內建感測器會偵測廚餘狀態，自動調整處理時間，約為 2 ~ 8 小時。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                       |      | <p><b>快速模式</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>自動執行 研磨 → 烘乾 → 冷卻，固定運轉時間為 4 小時。</li> <li>烘乾效果可能因廚餘濕度或投入量不同而有所影響，結果可能不如自動模式理想。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                       |      | <p><b>暫存模式</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>適用於暫時存放少量廚餘，運轉時間約 30 分鐘。</li> <li>此模式不加熱，僅啟動風扇以降低異味。 <ul style="list-style-type: none"> <li>※ 本模式不具備冷藏功能。</li> <li>※ 視環境及廚餘種類不同，腐敗速度可能加快，建議盡早進行處理。</li> <li>※ 暫存模式僅啟動通風風扇，耗電量極低。</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                          |
|                                                                                                                       | 暫停   | <p><b>暫停或恢復產品運轉。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>按一下「暫停」鍵，可暫停運轉。</li> <li>再按一次「暫停」鍵，即可從暫停階段繼續運轉。</li> <li>※ 運轉中可追加廚餘，但可能影響烘乾效果，若處理未完全，請再次啟動產品。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                     | 更換濾芯 | <p><b>顯示濾芯是否需要更換。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>當濾芯超過使用期限時，產品將發出提示音，且提示燈亮起。</li> <li>同時長按「模式鍵」+「暫停鍵」約 3 秒，可重置濾芯更換提示。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                     | 時間顯示 | <p><b>顯示處理完成前的剩餘時間。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>自動模式下，因處理時間依廚餘狀態自動調整，剩餘時間不會顯示。</li> <li>冷卻階段僅顯示最後 15 分鐘。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>注意事項 △</p> <p>△ 研磨與烘乾效果會因投入廚餘的種類及多寡而有所差異。</p> <p>△ 運轉中或運轉結束後，把手及處理後的廚餘可能溫度較高，請小心操作，避免燙傷。</p> <p>△ 含油量高的廚餘可能產生結塊現象。</p> <p>△ 處理後廚餘之丟棄方式，請依各地政府相關規定辦理。</p> <p>△ 進行清潔或保養前，請務必拔除電源插頭，並待產品完全冷卻後再操作。</p> |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



## 食材分類

|                |                                                                              |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 可放食材           | 葉菜類、一般蔬菜邊角料、熟蔬菜殘渣、各類果肉、果皮、魚肉、雞肉、豬肉小塊、咖啡渣、茶葉、蛋白、少量蛋殼                          |
| 不可放食材          | 大型骨頭（牛骨、豬骨）、各類貝殼、螃蟹殼、硬質蝦殼、大顆硬果核、椰子殼、甘蔗渣、糖果、口香糖、塑膠製品、金屬、橡膠、牙籤、紙巾、含塑膠材質茶包、咖啡濾紙 |
| 先切塊<br>（約手心大小） | 玉米芯、西瓜皮、南瓜皮、整顆或大型水果、熟塊根類蔬菜、纖維較粗蔬菜（芹菜、蔥葉）、大量葉菜                                |
| 少量             | 澱粉類（白飯、糙米飯、麵條、麵包、熟地瓜、熟馬鈴薯）、香蕉皮、玉米外皮、油脂、豬油、奶油、起司、濃稠醬汁、果醬、沙拉醬、花生醬              |

### ⚠ 溫馨提醒

- 投入廚餘前，請先將多餘的油脂與水分瀝乾，避免影響處理效果，請勿大量直接投入食用油、醬料、湯品或飲料等液體。
- 處理含水量較高的廚餘時，因高溫加熱可能產生水蒸氣，且整體處理時間將相對延長，屬正常現象。
- 若投入過於堅硬的廚餘，可能造成內桶或刀片損壞，機器將啟動自動停機保護機制。請立即取出該廚餘，並檢查刀片是否有損傷或變形；如發現異常，請聯繫彼安特客服人員或前往本公司指定之授權維修服務中心進行檢測、維修或更換。
- 不建議單獨處理高澱粉類廚餘（如米飯、麵條、玉米、馬鈴薯、芋頭、南瓜等），建議與其他類型廚餘混合處理，以避免黏附於容器底部。

## 濾芯更換方式

當濾芯更換指示燈  亮起時，請依下列步驟更換濾芯。

### 1. 購買活性碳除臭濾芯

※ 請至本公司官方網站 [shop.biancodipuroasia.com](http://shop.biancodipuroasia.com)

購買專用活性碳除臭濾芯。

### 2. 依照上蓋箭頭所示方向，將上蓋沿滑動方向開啟。

### 3. 將原有濾芯向上取出，並更換為新的活性碳濾芯。

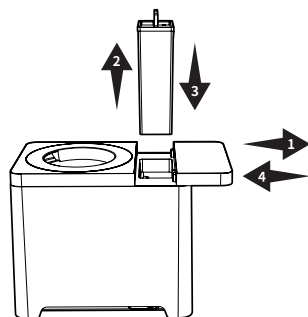
### 4. 確認濾芯安裝方向並復位上蓋。

※ 更換時可能會有少量活性碳粉末掉落，請先以乾布或紙巾擦拭乾淨後，再安裝新濾芯。

※ 若濾芯安裝不當或上蓋未完全密合，可能導致異味由縫隙中外洩。

※ 請確認濾芯外殼上的凹槽方向朝向產品後方。

### 5. 確認濾芯及上蓋均已正確安裝後，同時長按「模式鍵」與「暫停鍵」約 3 秒，以重置濾芯更換提示，即可完成濾芯更換。



## 清潔與保養

### 乾燥處理桶拆卸說明

#### 1. 進行清潔或保養前，請務必先拔除電源插頭，並待產品完全冷卻。

#### 2. 使用六角螺絲起子將乾燥處理桶上方的固定螺絲轉開。

· 請於乾燥處理桶安裝於主機上的狀態下進行拆卸作業，以利固定刀片並避免螺絲空轉，進而造成拆卸困難或零件損壞。

· 拆卸或組裝時，請固定攪拌刀，避免其轉動。

#### 3. 拆卸與安裝時，請務必依圖示所示之順序操作，依序處理攪拌刀、墊片及研磨鋸齒刀片。

#### 4. 請將各零件以清水及中性清潔劑徹底清潔乾淨。

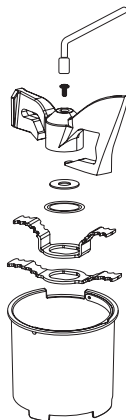
#### 5. 清潔後，請將所有零件置於通風良好的場所，待其完全乾燥。

#### 6. 待零件完全乾燥後，請依圖示所示之組裝順序重新裝回各零件，並將固定螺絲確實鎖緊。

· 清潔時請勿使用鋼刷、鋼絲球等粗硬材質，以免損傷表面塗層，建議使用柔軟材質清潔。

· 桶內之攪拌刀及研磨鋸齒刀片皆相當鋒利，拆卸與組裝時請小心操作，避免受傷。

· 組裝時請確認各零件已依正確順序安裝到位，並確實鎖緊螺絲，以避免運轉異常或噪音產生。



### 自清潔模式

- 請於乾燥處理桶內加入約半桶的清水與少量中性清潔劑，並將處理桶放回主機內。
- 關閉產品的玻璃上蓋。
- 開啟產品電源後，按一下「自動清潔」鍵。
- 約 3 秒後，自動清潔程序將開始運作。
- 清潔行程約需 60 分鐘；清潔完成後，請待乾燥處理桶完全冷卻，再將清洗用水倒除。
- 若仍有殘留污垢未完全清除，請使用柔軟刷具搭配中性清潔劑輕柔清洗乾燥處理桶內部。

### 清潔與收納說明

1. 進行手動清潔或保養前，請務必先拔除電源插頭，並待產品完全冷卻。
2. 建議定期清潔本產品，約每 1 ～ 2 個月進行一次，以維持良好使用狀態。
3. 請勿直接以清水沖洗或潑灑水於產品本體。
4. 清潔時請勿噴灑殺蟲劑，亦請勿使用汽油、稀釋劑、酒精等易燃或揮發性溶劑清潔。
5. 清潔過程中請勿自行拆解產品本體。
6. 可使用柔軟工具清除產品外部的灰塵或異物。
7. 主機外殼請以擰乾的濕布輕輕擦拭清潔。
8. 若集水槽內有積水，請打開側邊的排水塞，將水排出。
9. 排水完成後，請將排水塞重新裝回原位並確認固定。
10. 清潔後，請將產品置於通風良好的場所，待其完全乾燥後再使用。
11. 若長時間不使用本產品，請存放於乾燥、通風良好的環境中。

## 錯誤代碼說明及疑難排解指南

### 錯誤代碼

| 錯誤代碼    | 可能性原因分析      | 處理方式                                                                                                                  |
|---------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1 / E2 | 溫度感測器異常      | 溫度感測器發生異常，請停止使用並聯繫維修服務。                                                                                               |
| E3 / E4 | 機器內部風扇零件異常   | 風扇運轉異常，請停止使用並聯繫維修服務。                                                                                                  |
| E5      | 玻璃上蓋開啟或未確實關上 | <ul style="list-style-type: none"> <li>請確認玻璃上蓋已正確關閉後再重新啟動產品。</li> <li>若確認玻璃上蓋已正確關閉仍顯示錯誤代碼，請聯繫原購買門市或授權服務中心。</li> </ul> |
| E6      | 產品溫度過高       | <ul style="list-style-type: none"> <li>請停止使用，待產品冷卻後再重新啟動。</li> <li>若冷卻後錯誤代碼仍持續顯示，請聯繫授權服務中心。</li> </ul>                |
| 500     | 更換濾芯警示       | <ul style="list-style-type: none"> <li>請依「濾芯更換方式」更換濾芯。</li> <li>重置方式：同時長按「模式鍵」+「暫停鍵」約3秒。</li> </ul>                   |

※ 若依上述方式處理後問題仍未排除，請聯繫原購買門市或 bianco di puro 授權服務中心進行檢修，請勿自行拆解或維修本產品。

### 疑難排解

| 故障原因                | 操作                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 產品無法運作              | <ul style="list-style-type: none"> <li>請確認電源插頭已牢固插入插座。</li> <li>可將其他電器連接至同一插座，以確認電源供應是否正常。</li> </ul>                                                                                                                                 |
| 磁吸瀝水上蓋 / 玻璃上蓋無法安裝到位 | <ul style="list-style-type: none"> <li>若乾燥處理桶未正確安裝，上蓋可能無法關閉。</li> <li>請將容器安裝至正確位置。</li> </ul>                                                                                                                                         |
| 乾燥處理桶無法放入           | <ul style="list-style-type: none"> <li>若容器無法順利放入，請輕輕旋轉容器的旋轉部位。</li> <li>請稍微左右旋轉，使其正確安裝。</li> <li>放入容器前，請檢查加熱盤是否有異物。</li> <li>操作旋轉部位時請小心刀片鋒利，以避免受傷。</li> </ul>                                                                         |
| 產品無法進行烘乾功能          | <ul style="list-style-type: none"> <li>使用前請先去食物殘渣中多餘的水分。</li> <li>含水量高的食物較難降低體積。</li> <li>請確認容器與加熱盤之間無任何異物。</li> <li>烘乾與研磨效果可能依內容物而有所不同。</li> <li>於運轉中途加入食物可能會影響乾燥完成度，請重新啟動循環。</li> </ul>                                             |
| 產品塗層剝落              | <ul style="list-style-type: none"> <li>塗層可能因長期高溫使用、食材性質或清潔方式產生磨耗，屬正常耗損現象，不影響產品基本功能。</li> <li>依烘乾狀態不同，烘乾後殘渣可能附著於底部。</li> <li>堅硬或尖銳物品可能造成磨損，若黏著嚴重請更換容器。</li> <li>請避免使用鋼絲球、螺絲起子或清潔劑清洗，以免磨損塗層並縮短使用壽命。</li> <li>容器屬消耗品，可另行購買更換。</li> </ul> |
| 運轉時冒出蒸氣             | <ul style="list-style-type: none"> <li>運轉中產生蒸氣屬正常現象，蒸氣來自食物殘渣中的水分。</li> <li>模式運作完成後，蒸氣將自動停止。</li> </ul>                                                                                                                                |
| 運轉時有異味              | <ul style="list-style-type: none"> <li>新產品首次加熱時可能產生輕微氣味，屬正常現象，非故障。</li> <li>請確認濾芯已正確安裝。請確認上蓋已關閉且容器安裝正確。</li> <li>若濾芯更換提示亮起，請更換濾網。</li> <li>運轉過程中可加入柑橘類果皮或咖啡渣，以天然食材協助降低異味。</li> </ul>                                                  |
| 運轉時出現噪音             | <ul style="list-style-type: none"> <li>處理堅硬食物殘渣時，可能會出現輕微「叮」聲，屬正常現象。</li> <li>噪音亦可能來自排風扇或旋轉部件運轉時所產生。</li> </ul>                                                                                                                        |



## 產品回收處理

包裝盒可用來保護該產品在運輸過程中不受損毀。包裝選用環保物料，因此可以循環再用。

為減少包裝上的物料廢物回收並節省原材料。請送往合適的廢物處理中心進行該處理。

如果可以的話，請在保固期內儲存該產品的包裝物品，這樣便能夠在保固期內進行維修時妥善包裝好產品。



產品和包裝物品必須按照當地的環保法規，將廢棄的電器和包裝物料送往當地的廢物處理中心進行處理。請勿將電器棄置為家居廢物，請使用當地的廢物收集中心。詢問當地環保局有關收集設施的位置。如果廢棄電器沒有妥善處理，危險物質可能會接觸到地下水，食材鏈會受污染，而經年會毒害植物和動物。

## 保固與服務

聯絡您所在國家 / 地區的彼安特售後服務中心，若所在的國家 / 地區沒有售後服務中心，請洽詢當地的彼安特經銷商，若您有任何疑問需要相關服務或資訊，請造訪彼安特網站。

[shop.biancodipuroasia.com](http://shop.biancodipuroasia.com)

## 產品規格

產品名稱：CICLO 優循環智能烘磨廚餘機

型號：WP010 產地：中國

額定電壓：110V~60Hz

額定功率：500W

處理桶總容量：3L

產品尺寸：360 x 250 x 300mm

內容物：主機、乾燥處理桶、瀝水上蓋、  
活性碳除臭濾芯、六角螺絲起子、  
清潔刷、電源線、說明書

亞洲總代理 / 進口商：

**彼安特有限公司 BIANCO ASIA LTD.**

新北市新莊區中華路三段 218 號 7 樓 A3

顧客商談服務專線：0800-077-779

委製商

**bianco di puro GmbH & Co. KG**

Maarweg 255, 50825 Köln, Germany



彼安特官網



彼安特 LINE



